

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunal Supremo (Spanje) op 21 november 2011 — Tarragona Power S.L./Gas Natural SDG, S.A., Administración del Estado, Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A. en Endesa, S.A.

(Zaak C-580/11)

(2012/C 39/17)

Procestaal: Spaans

Verwijzende rechter

Tribunal Supremo

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Tarragona Power S.L.

Andere partijen in de procedure: Gas Natural SDG, S.A., Administración del Estado, Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A. en Endesa, S.A.

Prejudiciële vraag

Kan artikel 10 van richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 oktober 2003 tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap en tot wijziging van richtlijn 96/61/EG van de Raad ⁽¹⁾, aldus worden uitgelegd dat het zich niet verzet tegen de toepassing van een nationale wettelijke regeling als die welke aan de orde is in de onderhavige procedure en die tot doel en gevolg heeft dat de vergoeding voor elektriciteitsproductie wordt verminderd met een bedrag dat gelijk is aan de waarde van de broeikasgasemissierechten die tijdens de desbetreffende periode kosteloos zijn toegewezen?

⁽¹⁾ PB L 275, blz. 32.

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunal Supremo (Spanje) op 25 november 2011 — Gas Natural SDG, S.A. en Bizkaia Energía, S.L./Administración del Estado, Endesa S.A., Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A. en Iberdrola, S.A.

(Zaak C-591/11)

(2012/C 39/18)

Procestaal: Spaans

Verwijzende rechter

Tribunal Supremo

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partijen: Gas Natural SDG, S.A. en Bizkaia Energía, S.L.

Andere partijen in de procedure: Administración del Estado, Endesa S.A., Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A. en Iberdrola, S.A.

Prejudiciële vraag

Kan artikel 10 van richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 oktober 2003 tot vaststelling van een

regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap en tot wijziging van richtlijn 96/61/EG van de Raad ⁽¹⁾, aldus worden uitgelegd dat het zich niet verzet tegen de toepassing van een nationale wettelijke regeling als die welke aan de orde is in de onderhavige procedure en die tot doel en gevolg heeft dat de vergoeding voor elektriciteitsproductie wordt verminderd met een bedrag dat gelijk is aan de waarde van de broeikasgasemissierechten die tijdens de desbetreffende periode kosteloos zijn toegewezen?

⁽¹⁾ PB L 275, blz. 32.

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de buurtrechter (Jurisdiction de Proximité) van Chartres (Frankrijk) op 25 november 2011 — Hervé Fontaine/Mutuelle Générale de l'Éducation Nationale

(Zaak C-603/11)

(2012/C 39/19)

Procestaal: Frans

Verwijzende rechter

Buurtrechter (Jurisdiction de Proximité) van Chartres

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Hervé Fontaine

Verwerende partij: Mutuelle Générale de l'Éducation Nationale

Prejudiciële vraag

Zijn de artikelen 101 en 102 van het op 13 december 2007 te Lissabon ondertekende en op 1 december 2009 op Frans grondgebied in werking getreden Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie verenigbaar met een nationale wetgeving zoals deze die voortvloeit uit artikel L 112-1 van de Franse Code de la mutualité in zoverre de uitlegging hiervan de aanvullende ziektekostenverzekeraars zou verbieden hun uitkeringen te moduleren op basis van de leveringsvoorwaarden van de diensten, terwijl een dergelijke beperking niet wordt opgelegd aan de andere ondernemingen die eveneens de rol van aanvullende ziektekostenverzekeraar vervullen, ongeacht of zij onder de Code des assurances dan wel onder de code de la sécurité sociale vallen?

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunal Supremo (Spanje) op 2 december 2011 — Bahía de Bizkaia Electricidad, S.L./Gas Natural SDG, S.A., Endesa S.A., Hidroeléctrica del Cantábrico, S.A. en Administración del Estado

(Zaak C-620/11)

(2012/C 39/20)

Procestaal: Spaans

Verwijzende rechter

Tribunal Supremo